

(lāng'gwīj) matters

Professional, Technical & Legal Translations

Language Matters

1445 Pearl Street

Boulder, Colorado 80302

Tel: 303-442-3471

Fax: 303-442-5805

info@languagematters.com

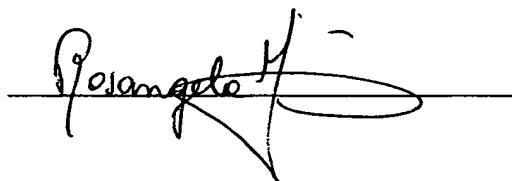
C E R T I F I C A T E O F A C C U R A C Y

STATE OF COLORADO) SS: 84-1205131
COUNTY OF BOULDER)

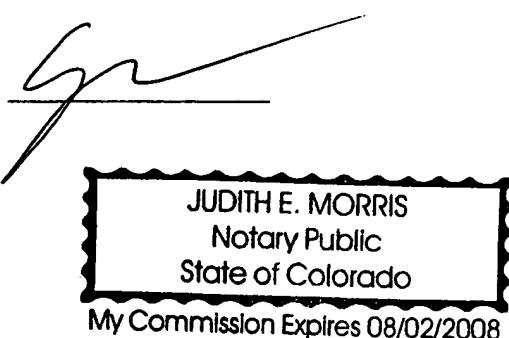
ROSANGELA FIORI being duly sworn, deposes and says that she is the Manager of
LANGUAGE MATTERS, 1445 Pearl Street, Boulder, CO 80302 and that she is thoroughly
familiar with **RICHARD VAN EMBURGH**, who translated the attached document titled:

ITALIAN PATENT 604340

from the **ITALIAN** language into the **ENGLISH** language, and that the **ENGLISH** text is a true
and correct translation of the copy to the best of her knowledge and belief.



Sworn before me this
October 26, 2005



ITALIAN REPUBLIC

PATENT FOR INDUSTRIAL
INVENTION

604340

MINISTRY OF
INDUSTRY AND COMMERCE
CENTRAL PATENT OFFICE
For Inventions, Models and Trademarks

Class A 63 B

Vetulio Ricciardi, Florence

Filing date: 25 February 1959

Granting date: 3 May 1960

Mechanical Arm Wrestling Device

The object of the present description is a mechanical device for physical training, whose purpose is to develop the muscles of the arms and shoulders involved in the so-called "arm wrestling" movement, as well as execution of numerous other exercises capable of strengthening all the other parts of the body; in particular, the device works the biceps, triceps, deltoid, pectoral, dorsal and gemellus muscles.

The exercises that can be carried out with this type of apparatus, with special applications other than the case being described, are very numerous, by virtue of which it is possible to achieve for any individual muscle zone numerous variations of movement, and to supply a substantial and complete muscular increase; we will describe it in its most common function: that of performing the "arm wrestling" exercise, since only the positioning of the apparatus varies for the other exercises.

The apparatus in question consists essentially (see figure in the accompanying drawing) of two frames (a) and (b) articulated at (f); frame (a) is supported on the surface of a table (t) – denoted with a thin line in the figure – this carries on one end a square plate (p), movable between guides (g), so as to be able to clamp the edge of any table against frame (a); on the other end, the frame (b) is hinged at (f).

Frame (b) and plate (p) are connected by springs (m), whose purpose is to create the force antagonistic to the muscle force and to force the edge of the table between frame (a) and plate (p).

A handle (q) is welded to frame (b), so as to be used to exert with the arm the force necessary to overcome the resistance of springs (m).

The footboard (s) – suitably interrupted in the drawing – is mounted on the opposite sides (f) of frame (a) and has the purpose of closing frame (b) in the most suitable position for development of an effective force.

It is clearly apparent that the aforementioned mechanisms permit easy assembly and disassembly of the apparatus for transport or for adjustment to other muscle exercises.

CLAIMS

1) Mechanical apparatus suitable for exerting a force antagonistic to human muscle force, especially suited for performing the physical exercise referred to as "arm wrestling", and characterized by being formed from two hinged frames made elastic by a certain number of springs and arranged, so that one of the frames is fastened to a support and the other is in a suitable position to be used with the arm that then carries out "arm wrestling" as between two persons.

2) Mechanical apparatus according to the preceding claim, characterized by the fact that it can be easily mounted on any table by means of a device that moves between guides that are automatically adjusted to the thickness of the table and are automatically blocked by the effect of tension of the prearranged elastic devices as an antagonistic force to muscle force.

1 sheet of drawings appended

PUBBLICA ITALIANA
MINISTERO
INDUSTRIA E DEL COMMERCIO
Ufficio Centrale dei Brevetti
per Invenzioni Modelli e Marchi

BRÈVETTO PER INVENZIONE
INDUSTRIALE 604340

— classe

A 63 b

SCIENTIFIC LIBRARY

MAR 1 1963

U. S. PATENT OFFICE

Vetulio Ricciardi a Firenze

Data di deposito: 25 febbraio 1959
Data di concessione: 3 maggio 1960

Braccio di ferro meccanico

L'oggetto della presente descrizione è un attrezzo meccanico di cultura fisica avente lo scopo di sviluppare i muscoli delle braccia e delle spalle interessati nel movimento del così detto «braccio di ferro», nonchè alla esecuzione di molteplici altri esercizi atti a potenziare tutte le altre parti del corpo; in particolare l'attrezzo lavora notevolmente i muscoli bicipidi, tricipidi, deltoidi, pettorali, dorsali e gemelli.

Gli esercizi eseguibili con questo tipo di apparecchio, con particolari adattamenti che non è il caso di descrivere, sono numerosissimi, in virtù dei quali possiamo compiere per ogni singola zona muscolare molteplici variazioni di movimenti, sia da fornire un aumento muscolare notevole e completo; noi lo descriveremo nella sua funzione più comune: quella per effettuare l'esercizio del «braccio di ferro», dato che per gli altri esercizi varia soltanto il piazzamento dell'apparecchio.

L'apparecchio in esame è costituito essenzialmente (vedi figura nella tavola allegata) da due telai (a) e (b) articolati in (f); il telaio (a) viene appoggiato sul piano di un tavolo (t) — disegnato nella figura in linea sottile —; esso porta ad un'estremità una piastra a squadra

(p) scorrevole entro le guide (g) in modo da poter serrare contro il telaio (a) il bordo di un qualsiasi tavolo; all'altra estremità porta incernierato in (f) il telaio (b).

Il telaio (b) e la piastra (p) sono collegati da alcune molle (m) aventi lo scopo sia di creare la forza antagonista allo sforzo, muscolare, sia di forzare il bordo del tavolo fra il telaio (a) e la piastra (p).

Al telaio (b) vi è pure saldato un manubrio (q) in modo da poter essere impugnato per esercitare con il braccio lo sforzo necessario a vincere la resistenza delle molle (m).

La staffa (s) — opportunamente fratturata nel disegno — viene applicata negli appositi incastri (i) del telaio (a) ed ha lo scopo di fermare il telaio (b) nella posizione più opportuna per svolgere un efficace sforzo.

Risulta chiaro che i sopradescritti meccanismi consentono di montare e smontare facilmente detto apparecchio onde poterlo trasportare o adattare ad altri esercizi muscolari.

RIVENDICAZIONI

1) Apparecchio meccanico atto ad

BEST AVAILABLE COPY

esercitare uno sforzo antagonista allo sforzo muscolare umano particolarmente adatto per eseguire l'esercizio fisico così detto « del braccio di ferro » e caratterizzato dall'essere formato da due telai articolati e resi elasticci da un certo numero di molle e disposti in maniera tale che fissato uno dei due ad un qualsiasi supporto, l'altro risulti in posizione opportuna da essere impugnato con la stessa impostazione del braccio che si ha quando si effettua il « braccio di ferro » fra due

persone.

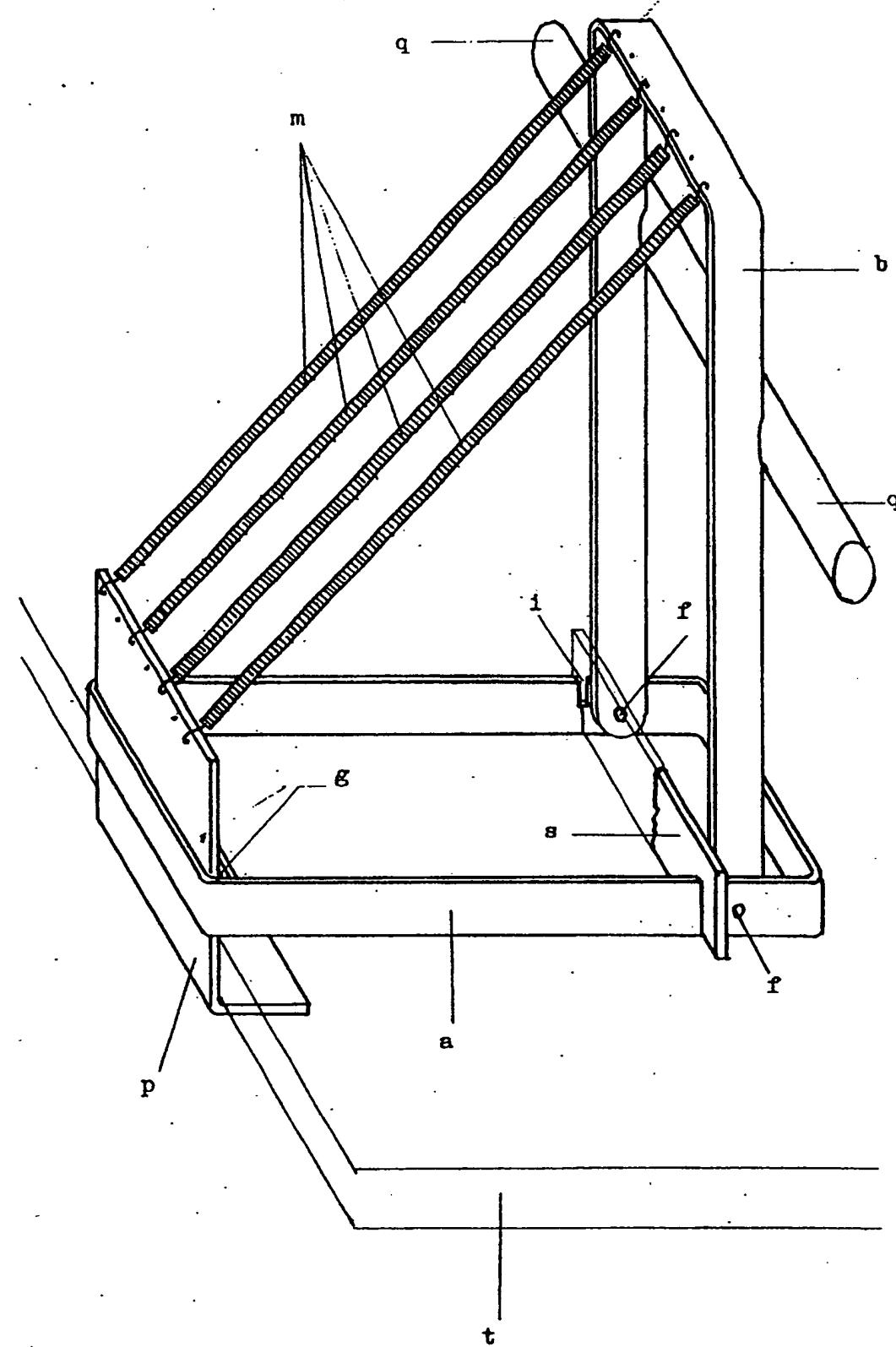
2) Apparecchio meccanico come alla precedente rivendicazione e caratterizzato dal fatto di poter essere facilmente applicato ad un qualsiasi tavolo a mezzo di un dispositivo scorrevole entro guide che automaticamente si adatta allo spessore del bordo e che automaticamente si blocca per effetto della trazione degli organi elasticci predisposti quale forza antagonista allo sforzo muscolare.

Allegato 1 foglio di disegni

BEST AVAILABLE COPY

Prezzo L. 200

BEST AVAILABLE COPY



zzo L. 20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20

20